



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 13. 6. 2013
COM(2013) 417 final

2013/0191 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

**ktorým sa menia určité nariadenia v oblasti rybolovu a zdravia zvierat z dôvodu zmeny
štatútu Mayotte vo vzťahu k Únii**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Európska rada rozhodnutím 2012/419/EÚ¹ zmenila štatút Mayotte vo vzťahu k Únii s účinnosťou od 1. januára 2014. Mayotte teda od tohto dátumu prestáva byť zámorským územím a stáva sa najvzdialenejším regiónom v zmysle článku 349 a článku 355 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“). Právne predpisy Únie sa na Mayotte budú uplatňovať od 1. januára 2014.

V tomto návrhu sa zohľadňujú žiadosti francúzskych orgánov o zmenu *acquis* Únie prostredníctvom osobitných opatrení vzťahujúcich sa na Mayotte v rôznych oblastiach, ako je napríklad rybolov a zdravie zvierat.

Preskúmaním situácie týkajúcej sa Mayotte sa zistilo, že je potrebné chrániť citlivý biologický stav jeho vôd, a teda zahrnúť vody okolo Mayotte do rozsahu pôsobnosti nariadenia Rady (ES) č. 850/98 z 30. marca 1998 o zachovaní zdrojov rybolovu prostredníctvom technických opatrení na ochranu mláďat morských organizmov. V určitých ohľadoch potrebuje Francúzsko v súvislosti s Mayotte dodatočný čas na dosiahnutie súladu s *acquis* Únie. Ide najmä o registračné a kontrolné povinnosti v oblasti rybolovu v súvislosti s určitými plavidlami rozptýlenými okolo ostrova, ktoré nie sú spojené s konkrétnym miestom vykládky.

V oblasti zdravia zvierat sa zdá byť opodstatnené poskytnúť dodatočný čas na dosiahnutie súladu s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002, keďže Mayotte v súčasnosti nemá výrobnú kapacitu na spracovanie vedľajších živočíšnych produktov.

V záujme jednoduchosti a rýchlosti sa považuje za vhodné nepoužiť jednotlivé návrhy pre každý z dotknutých aktov, ale – ak je to z právneho hľadiska možné – spojiť pozmeňujúce návrhy k viacerým aktom do jedného návrhu. Všetky zmeny navrhnuté v tomto dokumente sa týkajú nariadení a vzťahuje sa na ne riadny legislatívny postup (článok 289 ods. 1 a článok 294 ZFEÚ).

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Komisia nevyužila posúdenie vplyvu. Pri skúmaní rôznych otázok a najmä žiadostí Francúzska však komunikovala so zástupcami celoštátnych a regionálnych orgánov s cieľom lepšie posúdiť dôvody osobitných opatrení.

3. PRÁVNE ASPEKTY NÁVRHU

Európsky parlament a Rada majú v súlade s článkom 43 ods. 2 ZFEÚ právomoc stanoviť ustanovenia potrebné na dosiahnutie cieľov spoločnej rybárskej politiky.

Na tomto právnom základe sa navrhuje zmena štyroch nariadení Rady v oblastiach rybolovu so zreteľom na osobitnú situáciu Mayotte, ktorá je zhrnutá v predchádzajúcom texte a podrobne opísaná v navrhnutých odôvodneniach:

– nariadenie Rady (ES) č. 850/98 z 30. marca 1998 s cieľom začleniť vody okolo Mayotte a zakázať používanie vakových sietí na húfy tuniakov a rýb príbuzných tuniakom v oblasti do

¹ Ú. v. EÚ L 204, 31.7.2012, s. 131.

24 míľ od základných línií ostrova na ochranu krdľov veľkých migrujúcich rýb v blízkosti ostrova Mayotte,

– nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 zo 17. decembra 1999 o spoločnej organizácii trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry,

– nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 s cieľom zaviesť osobitné opatrenia, pokiaľ ide o register flotily a systém prístupov,

– nariadenie Rady (ES) č. 639/2004 z 30. marca 2004 s cieľom zaviesť plán rozvoja, ktorý Francúzsko predložilo Komisii pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC) ako referenciu pre kapacitu flotily registrovanej v prístavoch Mayotte, a umožniť Francúzsku zväčšiť svoju flotilu podľa cieľov uvedeného plánu rozvoja,

– nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009 s cieľom stanoviť prechodné opatrenia a dočasné výnimky z určitých pravidiel týkajúcich sa kontroly rybárskych plavidiel na postupné plnenie všetkých kontrolných povinností Únie a cieľov tohto nariadenia.

Európsky parlament a Rada majú podľa článku 168 ods. 4 písm. b) ZFEÚ právomoc prijímať opatrenia vo veterinárnej a fytozdravotnej oblasti, ktorých priamym cieľom je ochrana verejného zdravia.

Na tomto právnom základe sa navrhuje úprava nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009 s cieľom poskytnúť Francúzsku prechodné obdobie piatich rokov, pokiaľ ide o Mayotte, čo mu umožní zriadiť infraštruktúru potrebnú na identifikáciu, nakladanie, prepravu, ošetrovanie a odstraňovanie vedľajších živočíšnych produktov.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá vplyv na rozpočet Európskej únie.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa menia určité nariadenia v oblasti rybolovu a zdravia zvierat z dôvodu zmeny štatútu Mayotte vo vzťahu k Únii

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2 a článok 168 ods. 4 písm. b),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po predložení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru²,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov³,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Európska rada rozhodnutím 2012/419/EÚ⁴ zmenila štatút Mayotte vo vzťahu k Únii s účinnosťou od 1. januára 2014. Mayotte teda od tohto dátumu prestáva byť zámorským územím a stáva sa najvzdialenejším regiónom v zmysle článku 349 a článku 355 ods. 1 ZFEÚ. Právne predpisy Únie sa na Mayotte budú uplatňovať od 1. januára 2014. Treba prijať určité osobitné opatrenia odôvodnené špecifickou situáciou Mayotte vo viacerých oblastiach.
- (2) V oblasti rybolovu a zdravia zvierat by sa mali zmeniť ďalej uvedené nariadenia.
- (3) Pokiaľ ide o nariadenie Rady (ES) č. 850/98 z 30 marca 1998 o zachovaní zdrojov rybolovu prostredníctvom technických opatrení na ochranu mláďat morských organizmov⁵, vody okolo Mayotte by sa mali zahrnúť do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia a malo by sa zakázať používanie vakových sietí na húfy tuniakov a rýb príbuzných tuniakom v oblasti do 24 míľ od základných línií ostrova s cieľom chrániť húfy veľkých migrujúcich rýb v blízkosti ostrova Mayotte.
- (4) Pokiaľ ide o nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 zo 17. decembra 1999 o spoločnej organizácii trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry⁶, uplatňovanie pravidiel o označovaní výrobkov rybolovu by so zreteľom na veľmi fragmentované a málo vyvinuté systémy marketingu Mayotte predstavovalo pre maloobchodníkov záťaž, ktorá je neúmerná informáciám oznamovaným spotrebiteľovi. Preto je vhodné stanoviť dočasnú výnimku z pravidiel týkajúcich sa označovania výrobkov rybolovu ponúkaných na maloobchodný predaj konečnému spotrebiteľovi na Mayotte.

² Ú. v. EÚ C , , s. .

³ Ú. v. EÚ C , , s. .

⁴ Ú. v. EÚ L 204, 31.7.2012, s. 131.

⁵ Ú. v. ES L 125, 27.4.1998, s. 1.

⁶ Ú. v. ES L 17, 21.1.2000, s. 22.

- (5) Pokiaľ ide o nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu⁷, mali by sa prijať osobitné opatrenia týkajúce sa registra flotily a režimu prístupu.
- (6) Po prvé, značnú časť flotily plviacej sa pod vlajkou Francúzska a pôsobiacej z francúzskeho departmánu Mayotte tvoria plavidlá menšie ako 9 metrov, ktoré sú rozptýlené okolo ostrova, nemajú špecifické miesta vykládky a ešte sa musia identifikovať, zmerať a vybaviť minimálnym bezpečnostným príslušenstvom, aby mohli byť začlenené do registra rybárskych plavidiel Únie; Francúzsko teda nebude schopné dokončiť tento register do 31. decembra 2016. Francúzsko by však malo zriadiť provízorný register flotily, čím sa zaručí minimálna identifikácia plavidiel tohto segmentu, a zabráni sa tak rozšíreniu neoficiálnych rybárskych plavidiel
- (7) Po druhé, v záujme ochrany citlivého biologického stavu vôd okolo Mayotte a zachovania miestneho hospodárstva tohto ostrova je so zreteľom na jeho štruktúrnu, sociálnu a hospodársku situáciu potrebné obmedziť určité rybolovné činnosti v týchto vodách na plavidlá registrované v prístavoch tohto ostrova.
- (8) Pokiaľ ide o nariadenie Rady (ES) č. 639/2004 z 30. marca 2004 o riadení rybárskych flotíl zaregistrovaných v najvzdialenejších regiónoch spoločenstva⁸, Mayotte sa vyznačuje tým, že v rámci nariadenia (ES) č. 2371/2002, ktoré sa venuje viacročnému usmerňujúcemu programu na roky 1997 – 2002, nebol pre jeho flotilu stanovený žiadny cieľ. Z hľadiska ochrany zdrojov rybolovu je vhodné ponechať rybolovnú kapacitu flotíl na súčasných úrovniach, najmä pre segment veľkých plavidiel s veľkou rybolovnou kapacitou. Pre menšie plavidlá je však so zreteľom na skutočnosť, že Francúzsko predložilo Komisii pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC) plán rozvoja, v ktorom uviedlo očakávaný vývoj flotily Mayotte a voči ktorému ani jedna zmluvná strana IOTC vrátane Únie nevzniesla nijaké námietky, vhodné použiť ciele tohto plánu ako referenčné úrovne pre kapacitu flotily registrovanej v prístavoch Mayotte a povoliť Francúzsku zväčšiť jeho flotilu podľa cieľov jeho plánu rozvoja.
- (9) Pokiaľ ide o nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002⁹, treba poznamenať, že Mayotte nemá výrobnú kapacitu na spracovanie vedľajších živočíšnych produktov. Preto by sa Francúzsku malo povoliť obdobie piatich rokov na zriadenie infraštruktúry potrebnej na identifikáciu, nakladanie, prepravu, ošetrovanie a odstraňovanie vedľajších živočíšnych produktov na Mayotte v plnom súlade s nariadením (ES) č. 1069/2009.
- (10) Pokiaľ ide o nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006¹⁰, zdá sa, že Francúzsko nebude môcť splniť všetky kontrolné povinnosti Únie pre segment

⁷ Ú. v. ES L 320, 5.12.2001, s. 7.

⁸ Ú. v. EÚ L 102, 7.4.2003, s. 9.

⁹ Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 1.

¹⁰ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

„Mayotte. Pelagické a bentické druhy. Dĺžka < 9 m“ flotily Mayotte do dátumu, keď sa Mayotte stane najvzdialenejším regiónom. Plavidlá tohto segmentu, ktoré sú rozptýlené okolo ostrova, nemajú špecifické miesta vykládky a zatiaľ nie sú identifikované. Okrem toho treba odborne pripraviť rybárov a kontrolórov a zriadiť príslušnú administratívnu a fyzickú infraštruktúru. Preto je v súvislosti s týmto segmentom flotily potrebné stanoviť dočasnú výnimku z určitých pravidiel týkajúcich sa kontroly rybárskych pravidiel a ich vlastností, ich činností na mori, ich výstroja a ich úlovkov vo všetkých stupňoch od plavidla po trh. Francúzsko by však na dosiahnutie aspoň niektorých najdôležitejších cieľov nariadenia (ES) č. 1224/2009 malo zriadiť systém národných kontrol, ktorý mu umožní kontrolovať a monitorovať činnosti tohto segmentu flotily a dodržiavať medzinárodné oznamovacie povinnosti Únie.

- (11) Nariadenia (ES) č. 850/98, (ES) č. 104/2000, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 639/2004, (ES) č. 1069/2009 a (ES) č. 1224/2009 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1
Zmeny nariadenia (ES) č. 850/98

Nariadenie (ES) č. 850/98 sa mení takto:

1. V článku 2 ods. 1 sa písmeno h) nahrádza takto:

„h) Región 8

Všetky vody pri pobreží francúzskych departmentov Réunion a Mayotte, ktoré spadajú pod jurisdikciu alebo zvrchované práva Francúzska.“;

2. Za článok 34 sa vkladá tento článok 34a:

„Článok 34a

Obmedzenia činností rybolovu v oblasti do 24 míľ okolo ostrova Mayotte

Plavidlám sa zakazuje používať akékoľvek vakové siete na húfy tuniakov a rýb príbuzných tuniakom v oblastiach do 24 míľ od pobrežia ostrova Mayotte meraných od základných línií, od ktorých sa merajú výsostné vody.“

Článok 2
Zmena nariadeniu (ES) č. 104/2000

Do článku 4 nariadenia (ES) č. 104/2000 sa za odsek 3 vkladá tento odsek 3a:

„3a. Odseky 1, 2 a 3 sa do 16. decembra 2016 neuplatňujú na výrobky ponúkané do maloobchodného predaja konečnému spotrebiteľovi na Mayotte.“

Článok 3
Zmeny nariadenia (ES) č. 2371/2002

Nariadenie (ES) č. 2371/2002 sa mení takto:

1. V článku 15 sa dopĺňajú tieto odseky 5 a 6:
 - „5. Francúzsko je odchylné od odseku 1 do 31. decembra 2016 oslobodené od povinnosti začleniť do svojho registra rybárskych plavidiel Únie plavidlá s celkovou dĺžkou menšou ako 9 metrov, ktoré vykonávajú svoju činnosť z Mayotte.
 6. Francúzsko do 31. decembra 2016 vedie provizórny register rybárskych plavidiel s celkovou dĺžkou menšou ako 9 metrov, ktoré vykonávajú svoju činnosť z Mayotte. V registri sa pre každé plavidlo uvádza aspoň jeho názov, jeho celková dĺžka a identifikačný kód.“
2. Za článok 18 sa vkladá tento článok 18a:

„Článok 18a

Mayotte

Odchylné od článku 17 Francúzsko môže vo vodách do 100 námorných míľ od základných čiar Mayotte obmedziť rybolov na rybárske plavidlá registrované v prístavoch Mayotte v registri plavidiel Únie alebo v provizórnom registri uvedenom v článku 15 ods. 6, okrem plavidiel Únie, ktoré v priebehu dvoch rokov pred 1. januárom 2014 lovíli v týchto vodách počas obdobia najmenej 40 dní, pokiaľ neprekročia tradične vykonávaný výlov.“

Článok 4
Zmena nariadenia (ES) č. 639/2004

V nariadení (ES) č. 639/2004 sa za článok 1 vkladá tento článok 1a:

„Článok 1a

Flotila Mayotte

1. Odchylné od článku 1 ods. 1 písm. a) referenčné úrovne pre rybárske plavidlá registrované v prístavoch Mayotte v registri plavidiel Únie alebo v provizórnom registri uvedenom v článku 15 ods. 6 nariadenia (ES) č. 2371/2002 sú kapacitou tejto flotily k 31. decembru 2013.

Pre rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou od 8 do 12 metrov, ktoré používajú lovné šnúry, a rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou menej ako 9 metrov je však referenčná úroveň stanovená ako kapacita uvedená v pláne rozvoja, ktorý Francúzsko predložilo Komisii pre tuniaky z Indického oceánu 7. januára 2011.
2. Francúzsko je odchylné od článku 13 nariadenia (ES) č. 2371/2002 oprávnené zaviesť novú kapacitu v segmentoch flotily definovaných pre rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou od 8 do 12 metrov, ktoré používajú lovné šnúry, a rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou menej ako 9 metrov bez zrušenia ekvivalentnej kapacity.“

Článok 5
Zmena nariadenia (ES) č. 1069/2009

V nariadení (ES) č. 1069/2009 sa článok 56 nahrádza takto:

„Článok 56

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 4. marca 2011.

Na Mayotte sa však článok 4 uplatňuje od 1. januára 2019. Vedľajšie živočíšne produkty a odvodené produkty vyrobené na Mayotte pred 1. januárom 2019 sa odstraňujú v súlade s článkom 19 ods. 1 písm. b).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.“

Článok 6
Zmena nariadenia (ES) č. 1224/2009

V nariadení (ES) č. 1224/2009 sa za článok 2 vkladá tento článok 2a:

„Článok 2a

Uplatňovanie systému kontroly Spoločenstva na určité segmenty flotily francúzskeho zámorského departementu Mayotte

1. Článok 5 ods. 3 a články 6, 8, 41, 56, 58 až 62, 66, 68 a 109 sa do 31. decembra 2016 neuplatňujú na Francúzsko, pokiaľ ide o rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou menšou ako 9 metrov vykonávajúce svoju činnosť z Mayotte, ich činnosti a úlovky.
2. Francúzsko do 1. januára 2014 zriadi národný systém kontrol pre rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou menšou ako 9 metrov, ktoré vykonávajú svoju činnosť z Mayotte. Tento systém musí spĺňať tieto požiadavky:
 - a) jeden orgán so sídlom na Mayotte koordinuje kontrolné činnosti všetkých miestnych orgánov;
 - b) kontroly, inšpekcie a presadzovanie sa vykonávajú na nediskriminačnom základe;
 - c) systém zabezpečí kontrolu úlovkov druhov riadených podľa Komisie pre tuniaky z Indického oceánu a chránených druhov;
 - d) systém zabezpečí kontrolu prístupu k vodám okolo Mayotte, najmä k oblastiam, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia prístupu týkajúce sa určitých segmentov flotily;

- e) prioritou systému je cieľ zmapovať rybolovné činnosti okolo ostrova na vypracovanie dôvodov cielených opatrení týkajúcich sa kontroly.
3. Francúzsko do 30. septembra 2014 predloží Komisii akčný plán, v ktorom stanoví opatrenia, ktoré sa prijímú na zabezpečenie úplného vykonávania nariadenia (ES) č. 1224/2009 od 1. januára 2017, pokiaľ ide o rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou menej ako 9 metrov, ktoré vykonávajú svoju činnosť z francúzskeho departementu Mayotte. Akčný plán je predmetom dialógu medzi Francúzskom a Komisiou. Francúzsko prijme všetky potrebné opatrenia na vykonávanie tohto akčného plánu.“

Článok 7
Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda